

CÔNG TY ĐẤU GIÁ HỢP DANH KHẢI BẢO



HỒ SƠ MỜI THAM GIA ĐẤU GIÁ

Tài sản đấu giá: Hai xe ô tô do Sở Công thương Hà Nội quản lý, sử dụng thuộc diện thanh lý năm 2023

Hà Nội - Tháng 12/2023



QUY CHẾ CUỘC ĐẤU GIÁ TÀI SẢN

Thực hiện Hợp đồng dịch vụ bán đấu giá tài sản số 110/2023/HĐBĐG-KB ngày 13/11/2023 giữa Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo và Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – CN Hoàng Mai Hà Nội về việc bán đấu giá tài sản. Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo ban hành Quy chế cuộc đấu giá tài sản như sau:

Điều 1. Tài sản bán đấu giá, giá khởi điểm, nguồn gốc tài sản

1. Tài sản bán đấu giá:

STT	Tên tài sản	Nước sản xuất	Năm sản xuất	Tình trạng xe
1	Xe ô tô con Mazda 323 Ghi, 5 chỗ. Biển kiểm soát: 31A-3897. Số khung: BA1163MH000130. Số máy: B6595933	Việt Nam	1997	Lâu ngày không hoạt động được
2	Xe ô tô con Ford Laser Xanh, 5 chỗ. Biển kiểm soát: 31A-3543. Số khung: JS7XXXSRNLYC00256. Số máy: ZM390951	Việt Nam	2000	Xe hoạt động bình thường

2. Giá khởi điểm là: 70.000.000 đồng (Bằng chữ: Bảy mươi triệu đồng./.).

Ghi chú: Giá khởi điểm không bao gồm các chi phí vận chuyển, di dời tài sản... (nếu có). Mọi chi phí liên quan đến việc vận chuyển, di dời, chuyển quyền sở hữu, sử dụng, các loại thuế, lệ phí khác (nếu có) do khách hàng trúng đấu giá chịu. Tài sản trên không thuộc đối tượng chịu thuế GTGT theo quy định của pháp luật.

3. Nguồn gốc và tình trạng pháp lý của tài sản: Là tài sản do Sở Công thương Hà Nội quản lý, sử dụng được phép bán thanh lý.

Điều 2. Thời gian, địa điểm xem tài sản đấu giá

1. Thời gian xem tài sản: Từ ngày 12/12/2023 đến 13/12/2023. Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo cấp giấy giới thiệu cho khách hàng khi mua hồ sơ, mọi chi phí xem tài sản khách hàng tự chi trả.

2. Địa điểm xem tài sản: Số 331 Cầu Giấy, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội.

Điều 3. Thời gian, địa điểm tham khảo, bán và tiếp nhận hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá, giá bán hồ sơ:

1. Thời gian: Từ 8h00 ngày 05/12/2023 đến 17h00 ngày 18/12/2023.

2. Địa điểm:

+ Trụ sở Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo - Địa chỉ: Số 34 Đường D, KĐT Lakeview City, phường An Phú, TP. Thủ Đức, TP.HCM - Điện thoại: 0862707176;

+ Chi nhánh Hà Nội – Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo - Địa chỉ: Số 48, đường 23 Khu đô thị Thành phố Giao Lưu, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội - Điện thoại: 0354.935.868 (Mr.Tuấn);

+ Trang đấu giá trực tuyến <https://taichinhqnamqtc.vn>.

Người đăng ký tham gia đấu giá có thể mua hồ sơ và nộp hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá qua đường bưu chính:

- Trong trường hợp mua hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá qua đường bưu chính, người đăng ký tham gia đấu giá liên hệ trước qua số điện thoại 0862707176 của Công ty Đấu giá hợp danh Khải Bảo để yêu cầu mua hồ sơ, sau đó tiến hành chuyển khoản tiền mua hồ sơ và cung cấp địa chỉ nhận hồ sơ để Công ty Đấu giá hợp danh Khải Bảo gửi bộ hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá về địa chỉ theo yêu cầu của người đăng ký tham gia đấu giá.

- Trong trường hợp nộp hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá qua đường bưu chính: Hồ sơ của khách hàng phải là 1 bộ hoàn chỉnh theo quy định tại khoản 4 Điều này và Công ty Đấu giá hợp danh Khải Bảo phải nhận được trước 17h00 ngày 18/12/2023.

3. Giá bán hồ sơ: 150.000 đồng/hồ sơ + phí in ấn, sao chụp tài liệu, tham gia đấu giá.

4. Thành phần hồ sơ gồm có:

- Đơn đăng ký tham gia đấu giá (*có đóng dấu treo và theo mẫu của Công ty đấu giá hợp danh Khải Bảo*);

- CCCD/CMND/Hộ chiếu đối với cá nhân đăng ký hoặc Giấy CNĐKKD đối với doanh nghiệp (*bản sao chứng thực trong thời hạn không quá 6 tháng tính tới thời điểm đăng ký tham gia đấu giá*);

- Giấy CMND/CCCD/Hộ chiếu của người đại diện đối với trường hợp đăng ký tham gia đấu giá là doanh nghiệp (*bản sao chứng thực trong thời hạn không quá 6 tháng tính tới thời điểm đăng ký tham gia đấu giá*);

- Đơn đăng ký đi xem tài sản, Giấy xác nhận đã xem tài sản đấu giá hoặc Giấy cam kết không có nhu cầu xem tài sản (*Theo mẫu của Công ty đấu giá hợp danh Khải Bảo*);

- Đơn đăng ký nhận lại tiền đặt trước trong trường hợp không trúng đấu giá (*Theo mẫu của Công ty đấu giá hợp danh Khải Bảo*);

- Giấy uỷ quyền tham gia đấu giá được đánh máy với nội dung và hình thức theo quy định pháp luật (nếu uỷ quyền).

- Giấy CMND/CCCD/Hộ chiếu của người được uỷ quyền (*bản sao chứng thực trong thời hạn không quá 6 tháng tính tới thời điểm đăng ký tham gia đấu giá*);

- Chứng từ đã nộp tiền đặt trước (*chỉ nhận trong 03 ngày làm việc trước ngày mở cuộc đấu giá*).

5. Cách thức đăng ký tham gia đấu giá: Sau khi khách hàng nộp đủ hồ sơ đăng ký tham gia đấu giá và nộp đủ tiền đặt trước đúng quy định tại Quy chế này, khách hàng sẽ được Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo hướng dẫn cách đăng ký tài khoản truy cập Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: taichinhqnamqtc.vn hướng dẫn sử dụng tài khoản, cách trả giá và các nội dung cần thiết khác trên Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: taichinhqnamqtc.vn để thực hiện việc đấu giá trực tuyến.

* Lưu ý:

+ Khách hàng chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của các thông tin, tài liệu cung cấp cho Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo; chịu trách nhiệm về việc bảo mật và sử dụng tài khoản truy cập trên website: <https://taichinhqnamqtc.vn/>

+ Khách hàng phải tự trang bị máy móc, thiết bị, đường truyền để đảm bảo tham gia đấu giá trực tuyến đúng thời hạn theo thông báo đấu giá.

Điều 4. Tiền đặt trước.

1. Số tiền đặt trước: 14.000.000 đồng (Bằng chữ: Mười bốn triệu đồng).

2. Thời hạn nộp tiền đặt trước: Khách hàng nộp tiền đặt trước từ ngày 18/12/2023 đến 17h00 ngày 20/12/2023. Tiền đặt trước phải có trong tài khoản của Công ty hạn chót lúc 17 giờ 00 ngày 20/12/2023. Khách hàng có quyền nộp tiền đặt trước trước ngày 18/12/2023 và tự chịu trách nhiệm về việc nộp tiền đặt trước trước này.

3. Hình thức nộp tiền đặt trước: Khách hàng chuyển khoản số tiền đặt trước theo quy định tại khoản 1 Điều này vào số tài khoản của Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo như sau:

+ **Tên chủ tài khoản:** Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo

+ **Số tài khoản:** 151618188 tại Ngân hàng TMCP Á Châu (ACB) – Chi nhánh Hòa Hưng.

+ **Nội dung nộp tiền:** “Tên người đăng ký tham gia đấu giá – Lô xe Sở Công thương”

Ví dụ: Lê Văn A - Lô xe Sở Công thương

Trường hợp trúng đấu giá thì khoản tiền đặt trước được chuyển thành tiền đặt cọc để bảo đảm thực hiện giao kết hoặc thực hiện hợp đồng mua bán tài sản đấu giá.

Điều 5. Những người không được đăng ký tham gia đấu giá

a) Người không có năng lực hành vi dân sự, người bị mất hoặc bị hạn chế năng lực hành vi dân sự, người có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi hoặc người tại thời điểm đăng ký tham gia đấu giá không nhận thức, làm chủ được hành vi của mình;

b) Người làm việc trong tổ chức đấu giá tài sản thực hiện cuộc đấu giá; cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của đấu giá viên điều hành cuộc đấu giá; người trực tiếp giám định, định giá tài sản; cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của người trực tiếp giám định, định giá tài sản;

c) Người được chủ sở hữu tài sản ủy quyền xử lý tài sản, người có quyền quyết định bán tài sản, người ký hợp đồng dịch vụ đấu giá tài sản, người có quyền quyết định bán tài sản của người khác theo quy định của pháp luật;

d) Cha, mẹ, vợ, chồng, con, anh ruột, chị ruột, em ruột của người quy định tại điểm c khoản này;

đ) Người không có quyền mua tài sản đấu giá theo quy định của pháp luật áp dụng đối với loại tài sản đó.

* **Một số vấn đề cần lưu ý:**

- Người đăng ký tham gia đấu giá có thể tự mình hoặc uỷ quyền cho người khác đăng ký tham gia đấu giá. Trong trường hợp nhận uỷ quyền thì văn bản uỷ quyền phải thể hiện đầy đủ nội dung, tuân thủ hình thức theo quy định pháp luật;

- Người tham gia đấu giá tự chịu trách nhiệm về việc hiểu biết công nghệ thông tin, tự trang bị trang thiết bị phục vụ cho việc tham gia đấu giá trực tuyến của mình;

- Người tham gia đấu giá phải chỉnh giờ trên thiết bị của mình trùng với giờ hiện thị trên hệ thống đấu giá trực tuyến;

- Tổ chức đấu giá không giải quyết các vấn đề đã được nêu rõ trong quy chế này.

Điều 6: Thời gian, địa điểm tổ chức cuộc đấu giá

1. Thời gian tổ chức cuộc đấu giá: Thời điểm bắt đầu đấu giá 13 giờ 00 phút đến 14 giờ 00 phút ngày 21/12/2023 (*thời gian đấu giá được lấy theo thời gian được quy ước hiển thị tại trang Web đấu giá trực tuyến*).

2. Địa điểm tổ chức cuộc đấu giá: Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến <https://taichinhqnamqtc.vn>

Điều 7. Điều kiện, hình thức, phương thức, bước giá, số vòng đấu, trình tự tiến hành cuộc đấu giá

1. Điều kiện tổ chức cuộc đấu giá:

Cuộc đấu giá chỉ được tổ chức khi có từ 02 người trở lên đáp ứng đủ điều kiện tham gia đấu giá.

Trường hợp không có người hoặc chỉ có 01 người đăng ký tham gia đấu giá thì xem như cuộc đấu giá không thành và được tổ chức đấu giá lại hoặc xử lý theo yêu cầu của người có tài sản.

2. Hình thức đấu giá, phương thức đấu giá và thời gian trả giá:

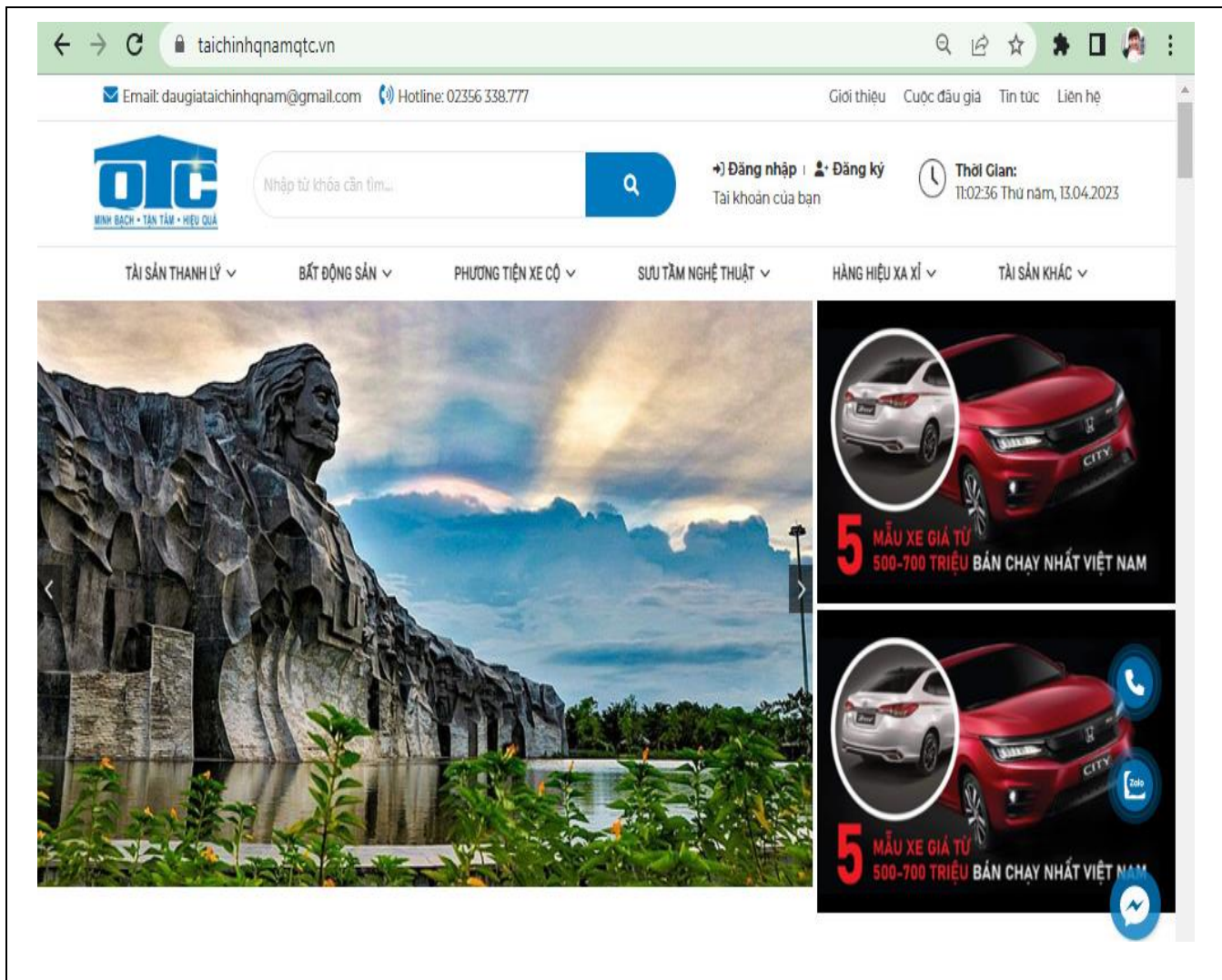
- Hình thức đấu giá: Đấu giá bằng hình thức trực tuyến, không giới hạn số vòng trả giá thông qua Trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: <https://taichinhqnamqtc.vn/>

- Phương thức đấu giá: Theo phương thức trả giá lên (có cộng bước giá ngay từ lần trả giá đầu tiên).

- Bước giá: 3.000.000 đồng (*Bằng chữ: Ba triệu đồng chẵn*).

3. Đăng ký tài khoản tham gia đấu giá

- Khi hồ sơ tham gia đấu giá của người tham gia đấu giá đầy đủ, hợp lệ, người tham gia đấu giá truy cập vào trang thông tin điện tử đấu giá trực tuyến: <https://taichinhqnamqtc.vn/> để đăng ký tài khoản tham gia đấu giá:



* Đối với người chưa có tài khoản, lần đầu tham gia đấu giá

Nhấn vào mục **Đăng ký** để tạo tài khoản đấu giá

Người tham gia đấu giá chọn loại tài khoản **Cá nhân** hoặc **Tổ chức** để nhập các thông tin theo yêu cầu,

ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN

Loại tài khoản	<input checked="" type="radio"/> Cá nhân <input type="radio"/> Tổ chức <input type="radio"/> Đấu giá viên		
Họ tên	Nhập họ tên của bạn		
Tên đăng nhập	Nhập tài khoản của bạn		
Điện thoại	Nhập số điện thoại		
Email	Nhập địa chỉ email của bạn		
Mật khẩu	Nhập mật khẩu (5-15 ký tự)		
Nhập lại mật khẩu	Nhập lại mật khẩu		
Ngày sinh	dd/mm/Year		
Địa chỉ	Tỉnh/thành phố	Quận/huyện	Phường/xã
	Địa chỉ chi tiết		
Giới tính	<input type="radio"/> Nam <input type="radio"/> Nữ		


Bấm vào biểu tượng   để upload hình ảnh CMND/CCCD bản chính, mặt trước và mặt sau.

Đối với người tham gia đấu giá là tổ chức thì bấm chọn **Browse** để upload giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh bản chính.



Sau khi đã hoàn tất các thông tin yêu cầu, người tham gia đấu giá tick vào ô vuông để cam kết tuân thủ nguyên tắc và trách nhiệm của người tham gia đấu giá.

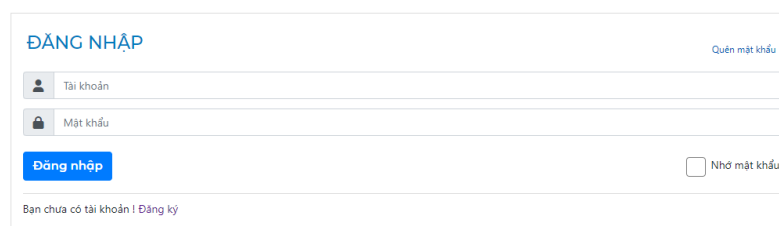
Tôi cam kết tuân thủ quyền và trách nhiệm của người tham gia cuộc đấu giá. [Chính sách bảo mật thông tin](#) khách hàng. Cơ chế giải quyết tranh chấp. Quy chế hoạt động tại trang thông tin điện tử taichinhqnamqtc.vn

Bấm nút  để hoàn tất việc tạo tài khoản đấu giá. Tài khoản của người tham gia đấu giá sẽ được kiểm tra và kích hoạt từ Quản trị Website.

Sau khi đăng ký thành công hệ thống sẽ gửi email về tài khoản email khách hàng đã đăng ký.

Khách hàng quay lại trang web để đăng nhập kiểm tra tài khoản của mình.

* Đối với khách hàng đã có tài khoản, đã tham gia đấu giá các tài sản trước



Nhấn vào mục **Đăng nhập** để đăng nhập tài khoản của mình đã đăng ký trước đó.

Nhập tài khoản và mật khẩu đã đăng ký nhấp đăng nhập. Hệ thống sẽ đăng nhập vào tài khoản của mình đã đăng ký.

Sau khi đăng ký và đăng nhập thành công tài khoản, khách hàng kích vào chọn sắp đấu giá hoặc đang diễn ra để tìm kiếm tài sản khách hàng cần đấu giá.

Cuộc đấu giá Tin tức Liên hệ

Sắp đấu giá Cuộc đấu giá

Đang diễn ra Thời Gian: 27:35 Thứ ba, 23.05.2023

Đã kết thúc

CUỘC ĐẤU GIÁ SẮP ĐẤU GIÁ Có 11 Sản phẩm

<p>ẤU GIÁ HỢP ĐỒNG TÀI SẢN</p> <p>Tài sản kê biên THA là Xe ô tô khách nhãn hiệu Ford, số loại Transit JX6582T-M3, biển kiểm...</p> <p>Chủ tài sản: Chi cục Thi hành án dân sự huyện Quế Sơn (Thị trấn Đông Phú, huyện Quế Sơn, tỉnh Quảng Nam.)</p> <p>Giá khởi điểm</p>	<p>Đấu giá 700 bao đường tinh luyện (trên bao bì có thể hiện dòng chữ: MITR PHOL pure refined sugar)</p> <p>Chủ tài sản: Phòng Cảnh sát ĐTTP về tham nhũng, kinh tế và buôn lậu - Công an TP. Đà Nẵng</p> <p>Giá khởi điểm</p>	<p>ẤU GIÁ HỢP ĐỒNG TÀI SẢN</p> <p>Thanh lý lô cây cao su bàn giao đất và địa phương để thực hiện dự án: Đầu tư xây dựng và kinh...</p> <p>Chủ tài sản: Công ty TNHH MTV Cao Su Quảng Nam (Quốc lộ 1A, Xã Bình Nguyên, Huyện Thăng Bình, Tỉnh Quảng Nam).</p> <p>Giá khởi điểm</p>	<p>ẤU GIÁ HỢP ĐỒNG TÀI SẢN</p> <p>Quyền sử dụng 68,7 m2 đất và nhà ở 03 tầng gắn liền có diện tích xây dựng là 54,5 m2, diện...</p> <p>Chủ tài sản: Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hội An (107 Trần Hưng Đạo, phường Cẩm Phố, thành phố Hội An, tỉnh Quảng Nam).</p> <p>Giá khởi điểm</p>
---	--	---	---

Tìm kiếm tài sản tham gia đấu giá và nhấn vào tài sản đó để đăng ký tham gia. Khách hàng kích vào **ĐĂNG KÝ ĐẤU GIÁ** để đăng ký tài sản đấu giá. Sau khi khách hàng đọc và nghiên cứu rõ quy chế ở trên thì bấm tích xanh vào ô Tôi đã đọc và đồng ý với quy chế đấu giá trên, khách hàng sẽ **THAM GIA ĐẤU GIÁ** khi tích chọn đồng ý. Sau đó, khách hàng bấm chọn để hoàn tất thủ tục đăng ký tài sản tham gia đấu giá. Khách hàng kiểm tra hộp thư đến của email đã đăng ký, mọi thông báo giao dịch thành công sẽ được gửi về tài khoản email mà khách hàng đã đăng ký.

Khách hàng trả mức giá đấu cao nhất được tiến hành đấu giá trực tuyến ghi nhận và sẽ có sự quyết định của đấu giá viên, hội đồng đấu giá và những khách hàng có cùng mức giá cao nhất tại thời điểm kết thúc phiên đấu giá.
4. Trường hợp khách hàng có mức giá cao nhất trả giá sau đó có sự thay đổi thì kết thúc thời hạn đấu giá của phiên đấu giá vẫn tiếp tục và

Tôi đã đọc và đồng ý với quy chế đấu giá trên

Bước giá:	1.000.000đ
Thời gian bắt đầu trả giá:	14/07/2023 09:00
Thời gian kết thúc trả giá:	14/07/2023 10:00
THAM GIA ĐẤU GIÁ	

Sau khi hoàn tất thủ tục, thoát màn hình đến thời gian mở cuộc đấu giá đăng nhập vào tài khoản để tham gia trả giá.

Lưu ý:

Tính từ thời điểm khách hàng đã đăng ký thành công tài sản tham gia đấu giá và đã nhận được email đăng ký thành công từ hệ thống trực tuyến gửi về email của khách hàng; khách hàng không được thay đổi, chỉnh sửa bất kỳ thông tin cá nhân cũng như những thông tin tài khoản đã đăng ký trước đó. Nếu khách hàng muốn thay đổi thông tin hay chỉnh sửa thông tin trên tài khoản thì phải báo ngay với quản trị viên chúng tôi (*trước khi phiên đấu giá diễn ra*) được biết và cập nhập thông tin mới kịp thời.

Trường hợp, khách hàng tự ý thay đổi thông tin hay chỉnh sửa trên tài khoản của mình mà không thông báo với quản trị viên trước khi phiên đấu giá diễn ra thì khách hàng tự chịu mọi trách nhiệm về quyền lợi tham gia đấu giá của mình.

Đến thời gian mở cuộc đấu người tham gia đấu giá đăng nhập vào tài khoản, vào tài sản đấu giá và thực hiện việc trả giá theo phương thức trả giá lên trong thời gian đấu giá.

- Thời gian trả giá: **60 phút** tính từ lúc bắt đầu trả giá đến lúc kết thúc trả giá. Thời gian này xác định theo đồng hồ đếm ngược trên giao diện hệ thống đấu giá trực tuyến.



Giá cao nhất của bạn: 1.050.000.000đ
Vui lòng chọn số bước giá: --Chọn--
Đặt giá: 1.050.000.000đ
Một tỷ Năm mươi triệu

4. Cách thức tiến hành trả giá:

Để tiến hành trả giá, người dùng thực hiện các thao tác sau:

Mỗi lần trả giá, khách hàng phải bấm chọn số bước giá theo ý muốn của mình (số bước giá được lập trình từ 1,2,3,...đến 100) rồi click vào biểu tượng “chiếc búa” để trả giá (số bước giá và biểu tượng “chiếc búa” được hiển thị trên màn hình giao diện của khách hàng).



Giá cao nhất của bạn: 1.050.000.000đ
Vui lòng chọn số bước giá: --Chọn--
Đặt giá: 0.000đ
mười triệu
Giá cao nhất hiện tại: 1.055.000.000đ

- Yêu cầu về mức giá trả: **Mức giá của người trả sau phải cao hơn mức giá của người trả trước liền kề một số tiền bằng bội số của bước giá quy định.** (VD: 500.000 đồng, 1.000.000 đồng,....., 10.000.000 đồng, 10.500.000 đồng,.....).

Trên giao diện hệ thống đấu giá, giá người trả trước liền kề được hiển thị là “**Giá cao nhất hiện tại**” để người trả sau có căn cứ đưa ra mức giá của mình cho phù hợp với yêu cầu trên.

- Sau khi click vào biểu tượng “chiếc búa”, hệ thống sẽ nổi lên số tiền bạn muốn trả đồng thời với dòng chữ hỏi “**Bạn có chắc chắn muốn đấu giá không?**”

Xác nhận trả giá:



Bạn có chắc muốn đấu giá không.

Đồng ý Hủy

Nhấn vào nút **Đồng ý** để hoàn tất việc trả giá và ngược lại nhấn vào **Hủy** nút để thoát

- Cuộc đấu giá được tiến hành liên tục như trên, hết người này đến người khác cho đến khi hết thời gian trả giá và xác định được người trúng đấu giá.

* Lưu ý: Người tham gia đấu giá phải tự trang bị máy móc, thiết bị, đường truyền kết nối mạng internet để đảm bảo việc tham gia cuộc đấu giá trực tuyến đúng thời gian quy định tại Quy chế này.

- Tại thời điểm kết thúc cuộc đấu giá, đấu giá viên được Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo phân công chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện cuộc đấu giá trực tuyến xác định người trúng đấu giá như sau:



+ Người trúng đấu giá là người có giá trả hợp lệ cao nhất và có thời gian trả giá sớm nhất được hệ thống thông tin đấu giá trực tuyến ghi nhận tại thời điểm kết thúc việc trả giá.



+ Trường hợp khách hàng tham gia đấu giá không trúng đấu giá, khi kết thúc cuộc đấu giá màn hình sẽ hiển thị thông báo

+ Trường hợp kết thúc thời gian đấu giá, có từ hai người trở lên cùng trả giá cao nhất thì người trả giá sớm nhất theo ghi nhận của hệ thống thông tin đấu giá trực tuyến là người trúng đấu giá.

- Đấu giá viên được Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo phân công chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện cuộc đấu giá trực tuyến căn cứ kết quả xác định người trúng đấu giá công bố người trúng đấu giá trên hệ thống đấu giá trực tuyến ngay sau khi cuộc đấu giá kết thúc.

- Kết quả cuộc đấu giá trực tuyến được đăng công khai trên hệ thống đấu giá trực tuyến và được gửi vào địa chỉ email của người tham gia đấu giá đã đăng ký với Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo ngay sau khi công bố người trúng đấu giá trên hệ thống đấu giá trực tuyến.

Điều 8. Thông báo kết quả cuộc đấu giá

1. Ngay sau khi có kết quả đấu giá trực tuyến, tổ chức đấu giá tài sản thông báo kết quả đấu giá cho người trúng đấu.

2. Thông báo ghi rõ các thông tin về tài sản đấu giá, thời điểm bắt đầu và kết thúc việc trả giá, thời điểm hệ thống đấu giá trực tuyến ghi nhận giá trúng đấu giá.

Điều 9. Biên bản cuộc đấu giá

1. Biên bản cuộc đấu giá trực tuyến ghi nhận thời điểm bắt đầu tiến hành đấu giá, thời điểm kết thúc cuộc đấu giá, số người tham gia đấu giá, giá trúng đấu giá, người trúng đấu giá. Diễn biến của cuộc đấu giá được hệ thống đấu giá trực tuyến ghi nhận được trích xuất, có xác nhận của tổ chức đấu giá tài sản vận hành Trang thông tin đấu giá trực tuyến và đính kèm biên bản đấu giá.

2. Biên bản đấu giá phải được lập tại thời điểm kết thúc việc trả giá và có chữ ký của đấu giá viên chịu trách nhiệm tổ chức thực hiện cuộc đấu giá trực tuyến, người ghi biên bản, người có tài sản đấu giá và người trúng đấu giá.

Biên bản đấu giá được gửi vào địa chỉ email của Người trúng đấu giá sau khi kết thúc cuộc đấu giá. Người trúng đấu giá có trách nhiệm in biên bản đấu giá, ký tên và gửi về Tổ chức đấu giá tài sản trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày kết thúc cuộc đấu giá.

Người trúng đấu giá không ký biên bản và nộp lại biên bản đấu giá đã ký cho Tổ chức đấu giá tài sản trong thời hạn nêu trên được coi là từ chối ký biên bản đấu giá và coi như không chấp nhận giao kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá hoặc không chấp nhận mua tài sản đấu giá, khoản tiền đặt trước của người này không được hoàn trả và được xử lý theo quy định pháp luật.

Điều 10. Các trường hợp bị truất quyền tham gia đấu giá và không được nhận lại tiền đặt trước

1. Người tham gia đấu giá có một trong những hành vi vi phạm sau đây bị truất quyền tham gia đấu giá (*theo khoản 5 Điều 9 Luật đấu giá tài sản*):

a) Cung cấp thông tin, tài liệu sai sự thật; sử dụng giấy tờ giả mạo, gian lận về điều kiện để đăng ký tham gia đấu giá, tham gia cuộc đấu giá;

b) Thông đồng, móc nối với đấu giá viên, tổ chức đấu giá tài sản, người có tài sản đấu giá, người tham gia đấu giá khác, cá nhân, tổ chức khác để đim giá, làm sai lệch kết quả đấu giá tài sản;

c) Cản trở hoạt động đấu giá tài sản; gây rối, mất trật tự tại cuộc đấu giá;

d) Đe dọa, cưỡng ép đấu giá viên, người tham gia đấu giá khác nhằm làm sai lệch kết quả đấu giá tài sản;

đ) Các hành vi bị nghiêm cấm khác theo quy định của luật có liên quan.

2. Các trường hợp không được nhận lại tiền đặt trước (*theo khoản 6 Điều 39 Luật đấu giá tài sản*):

- Đã nộp tiền đặt trước nhưng không tham gia cuộc đấu giá, buổi công bố giá mà không thuộc trường hợp bất khả kháng.

* Lưu ý: Thuật ngữ “không tham gia cuộc đấu giá” được hiểu là người tham gia đấu giá không truy cập vào cuộc đấu giá hiển thị trên website đấu giá trực tuyến taichinhqnamqtc.vn trong thời gian đấu giá theo Thông báo đấu giá.

- Từ chối ký biên bản đấu giá (khoản 3, Điều 44, Luật đấu giá tài sản)


- Rút lại giá đã trả (Điều 50, Luật đấu giá tài sản)

- Từ chối kết quả trúng đấu giá (Điều 51, Luật đấu giá tài sản)

- Bị truất quyền tham gia đấu giá theo quy định tại khoản 1 Điều này

Điều 11. Rút lại giá đã trả.

1. Trường hợp rút lại giá đã trả:

Trong thời gian đấu giá (kể từ thời điểm bắt đầu tiến hành đấu giá đến thời điểm kết thúc đấu giá), nếu khách hàng đã chấp nhận giá đã trả (bấm nút OK) nhưng sau đó rút lại giá đã trả (bấm nút ) thì cuộc đấu giá vẫn tiếp tục và hệ thống bắt đầu từ giá của người trả giá liền kề trước đó.

2. Người rút lại giá đã trả sẽ bị hệ thống truất quyền tham gia cuộc đấu giá (bằng cách không hiển thị lên số bước giá để trả giá) **đồng thời không được nhận lại khoản tiền đặt trước.**

Điều 12. Từ chối kết quả trúng đấu giá

1- Kết thúc thời gian trả giá, màn hình Người trúng đấu giá sẽ hiển thị thông tin tài sản trúng đấu giá và nút “**Đồng ý**” hoặc “**Không đồng ý**” kết quả trúng đấu giá đồng thời đồng hồ đếm ngược 05 phút. Nếu Người trúng đấu giá bấm nút “**Đồng ý**” hoặc không bấm nút nào trong vòng 05 phút, hệ thống sẽ ghi nhận Người trúng đấu giá đồng ý với kết quả đấu giá. Người trúng đấu giá sẽ được thông báo trúng đấu giá bằng email và trên hệ thống web,

2. Nếu Người trúng đấu giá bấm nút “**Không đồng ý**” trong vòng 05 phút đếm ngược, hệ thống sẽ ghi nhận Người trúng đấu giá từ chối kết quả trúng đấu giá và xét giá trả liền kề. Nếu giá liền kề đó cộng với khoản tiền đặt trước ít nhất bằng giá đã trả của người từ chối kết quả trúng đấu giá, hệ thống sẽ gửi thông báo về quyền trúng đấu giá bằng email và thông báo trên hệ thống web cho người trả giá liền kề. Khi người trả giá liền kề nhận được email thông báo kết quả trúng đấu giá trong vòng 24 giờ kể từ khi kết thúc thời gian trả giá, mà không phản hồi lại là “**Không đồng ý**” thì người đó sẽ là Người trúng đấu giá. Biên bản đấu giá và các tài liệu khác sẽ được gửi cho Người trúng đấu giá với giá liền kề.

Nếu trường hợp người trả giá liền kề nhận được email trúng đấu giá mà không muốn nhận thì sẽ phản hồi lại trên email với tiêu đề Trúng đấu giá là “**Không đồng ý**”.

3. Trường hợp giá liền kề cộng với khoản tiền đặt trước nhỏ hơn giá đã trả của người từ chối kết quả trúng đấu giá hoặc người trả giá liền kề không chấp nhận mua tài sản đấu giá thì

cuộc đấu giá không thành. Người trả giá liền kề không chấp nhận mua tài sản đấu giá sẽ không bị mất tiền đặt trước.

Điều 13. Xử lý trường hợp phát sinh do lỗi kỹ thuật của hệ thống đấu giá trực tuyến

1. Trường hợp do lỗi kỹ thuật của hệ thống đấu giá trực tuyến của tổ chức đấu giá tài sản khiến cuộc đấu giá không bắt đầu được, Tổ chức đấu giá tài sản dừng cuộc đấu giá trực tuyến và thông báo ngay cho Người có tài sản quyết định thời gian đấu giá lại.

2. Tổ chức đấu giá tài sản hủy cuộc đấu giá trực tuyến trong trường hợp do lỗi kỹ thuật của hệ thống đấu giá trực tuyến của tổ chức đấu giá tài sản khiến người tham gia đấu giá không tiếp tục trả giá được sau khi cuộc đấu giá bắt đầu và thông báo cho người có tài sản biết để quyết định thời gian đấu giá lại.

3. Trường hợp cuộc đấu giá không tổ chức được thì tổ chức, cá nhân đăng ký tham gia đấu giá được hoàn lại tiền hồ sơ, tiền đặt trước đã nộp trong thời hạn 02 ngày làm việc, kể từ ngày dự kiến tổ chức cuộc đấu giá.

Điều 14: Thời gian nộp tiền mua tài sản đấu giá

1. **Thời hạn thanh toán:** Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày Biên bản đấu giá thành được lập, người trúng đấu giá phải ký hợp đồng mua bán tài sản đấu giá với Bên có tài sản bán đấu giá. Trong thời hạn không quá 05 ngày kể từ ngày ký hợp đồng mua bán tài sản đấu giá, người mua được tài sản bán đấu giá phải nộp đủ tiền mua tài sản vào tài khoản cho bên có tài sản bán đấu giá. Quá thời hạn trên mà bên trúng đấu giá không nộp đủ tiền mua tài sản xem như bên trúng đấu giá đơn phương chấm dứt Hợp đồng mua bán tài sản bán đấu giá kể từ khi xác nhận đấu giá thành trúng đấu giá với **bên có tài sản bán đấu giá** và bên trúng đấu giá sẽ bị mất tiền đặt cọc.

2. Phương thức thanh toán:

Bên trúng đấu giá thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản vào tài khoản của **bên có tài sản bán đấu giá** được ghi rõ trong biên bản bán đấu giá, thông báo nộp tiền.

Điều 15: Ký kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá

- Người trúng đấu giá được coi như chấp nhận giao kết hợp đồng mua bán tài sản đấu giá kể từ thời điểm Đấu giá viên công bố người trúng đấu giá (trừ trường hợp người trúng đấu giá từ chối ký biên bản đấu giá hoặc từ chối kết quả trúng đấu giá). Kể từ thời điểm này, quyền và nghĩa vụ của các bên được thực hiện theo quy định của pháp luật về dân sự và quy định khác của pháp luật có liên quan.

- Hợp đồng mua bán tài sản đấu giá được ký kết giữa Người có tài sản đấu giá với Người trúng đấu giá. Hợp đồng mua bán tài sản đấu giá được thực hiện theo quy định của pháp luật về dân sự.

Điều 16. Giao, nhận tài sản trúng đấu giá

1. Giao nhận bằng văn bản giữa hai bên gồm: Bên Người có tài sản đấu giá tiến hành bàn giao tài sản cho bên mua được tài sản tại nơi có tài sản trước sự chứng kiến đại diện của Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo và chính quyền địa phương nếu cần thiết.

2. Thời hạn giao tài sản: Tài sản sẽ được chủ sở hữu tài sản giao cho người mua được tài sản trong vòng 15 (mười lăm) ngày làm việc kể từ ngày bên A nhận đủ tiền của người trúng đấu giá, trường hợp khó khăn, phức tạp thì không quá 30 ngày, trừ trường hợp có sự kiện bất khả kháng hoặc người mua được tài sản, các bên và người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có thỏa thuận khác. Người mua phải hoàn toàn chịu trách nhiệm và chịu các chi phí phát sinh đến việc chuyển quyền sở hữu như: các loại thuế theo quy định của pháp luật. Nếu quá thời hạn trên mà người trúng đấu giá chưa làm xong thủ tục để nhận tài sản đấu giá thì Công ty Khải Bảo không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với tài sản, bên trúng đấu giá phải chịu tất cả trách nhiệm liên quan đến tài sản.

3. Địa điểm giao tài sản: Số 331 Cầu Giấy, quận Cầu Giấy, TP Hà Nội.

4. Trách nhiệm nhận tài sản trúng đấu giá của Người mua được tài sản đấu giá

- Người trúng đấu giá tự chuẩn bị nhân sự, phương tiện, dụng cụ để nhận tài sản và chịu các chi phí vận chuyển tài sản. Người trúng đấu giá phải vận chuyển tài sản ra khỏi khu vực để tài sản trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày nộp đủ tiền và ký Biên bản bàn giao tài sản.

- Đơn vị trúng đấu giá phải cử người đại diện theo pháp luật để thực hiện nghĩa vụ của người trúng đấu giá để ký tên vào Biên bản đấu giá tài sản, Hợp đồng mua bán tài sản, Biên bản bàn giao tài sản và các loại giấy tờ liên quan đến việc thực hiện mua được lô tài sản. Trường hợp người đại diện theo pháp luật ủy quyền cho người khác tham gia thì nội dung trong Giấy ủy quyền phải được thể hiện người nhận ủy quyền được toàn quyền quyết định và chịu trách nhiệm các vấn đề liên quan đến việc thực hiện nghĩa vụ của người trúng đấu giá và nhận tài sản đấu giá.

- Việc bàn giao này phải được lập thành văn bản và kể từ thời điểm bàn giao người trúng đấu giá phải chịu trách nhiệm đối với tài sản mà mình đã nhận bàn giao.

Điều 17: Trách nhiệm về chất lượng tài sản

Chất lượng tài sản chào bán trên cơ sở khách hàng trực tiếp kiểm tra/giám định tại hiện trường. Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo không chịu trách nhiệm về hiện trạng chất lượng, số lượng tài sản trong mọi trường hợp. Chủ tài sản chịu trách nhiệm về hiện trạng tài sản, số lượng tài sản mà mình ủy quyền chào bán, đồng thời có trách nhiệm giao tài sản đúng như hiện trạng mà khách hàng đã được kiểm tra/giám định trước đó.

Điều 18: Chịu rủi ro và bất khả kháng

1. Người có tài sản đấu giá chịu rủi ro đối với tài sản bán đấu giá cho đến khi tài sản được bàn giao cho người mua, người mua chịu rủi ro kể từ khi nhận tài sản bán đấu giá. Công ty Đấu giá Hợp danh Khải Bảo không chịu trách nhiệm về bất cứ rủi ro nào xảy ra với tài sản bán đấu giá trên.

2. Cuộc bán đấu giá này không thể thực hiện được do các trường hợp bất khả kháng như: có yêu cầu ngừng mở cuộc đấu giá hoặc hủy bỏ kết quả đấu giá thành hoặc hủy bỏ hợp đồng mua bán tài sản đấu giá của Cơ quan chức năng thì các bên gồm Người có tài sản đấu giá, Tổ chức đấu giá tài sản và khách hàng tham gia đấu giá phải thực hiện theo, các vấn đề có liên quan được phục hồi về nguyên trạng và các bên không phải bồi thường thiệt hại cho nhau.

Điều 19: Giải quyết tranh chấp

Mọi tranh chấp phát sinh giữa các Bên sẽ cùng nhau bàn bạc thống nhất cách giải quyết trên tinh thần hợp tác, các vấn đề trong Quy chế này không quy định thì tranh chấp giữa các Bên sẽ được giải quyết theo quy định tại Luật đấu giá tài sản số 01/2016/QH14 được Quốc hội thông qua thông qua ngày 17 tháng 11 năm 2016 có hiệu lực ngày 01/07/2017; và Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/05/2017 v/v Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành luật đấu giá tài sản về việc bán đấu giá tài sản hoặc tuân theo sự phán xử của Tòa án nhân dân có thẩm quyền.

Điều 20: Điều khoản thi hành

Quy chế này có hiệu lực kể từ ngày ký và chỉ áp dụng cho tài sản bán đấu giá theo quy định tại Điều 1 Hợp đồng này. Đề nghị người tham gia đấu giá tìm hiểu kỹ trước khi đăng ký tham gia đấu giá.

TỔNG GIÁM ĐỐC



Phạm Văn Khánh

1. PHƯƠNG TIỆN

Biển đăng ký: 31A-3543
(Registration Number)
Số quản lý: 2903V-001208
(Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô con
Nhân hiệu: (Mark) FORD
Số loại: (Model code) LASER BVFMFH2
Số máy: (Engine Number) ZM390951
Số khung: (Chassis Number) JS7XXXSRNLYC00256
Năm, Nước sản xuất: 2000, Việt Nam
(Manufactured Year and Country)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)
Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1470/1470 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 4395 x 1705 x 1430 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2610 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1060 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT:
(Design/Authorized payload)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 1535/1535 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, lying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 1598 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 78(kW)/5500vph
Số sê-ri: (No.) DA-5039318

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)
1: 2; 185/65R14
2: 2; 185/65R14

Số phiếu kiểm định
(Inspection Report No)
2903V-17419/23
Có hiệu lực đến hết ngày
(Valid until) 16/11/2023

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 2023
(Issued on: Day/Month/Year)

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH
(INSPECTION CENTER)
SỐ 29-ĐSV



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
Có lắp camera (Equipped with camera)
Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)
Ghi chú:

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No., ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
MOT - Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: DA 5039318

CÔNG AN HÀ NỘI
Phòng CSGT-TT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: A 0026309

ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Tên chủ xe:

SỞ CÔNG NGHIỆP

Nơi thường trú:

48 Đoàn Trần Nghiệp HN

Nhãn hiệu:

FORD

Số loại:

Loại xe:

Ô tô con

Màu sơn:

Xanh

Số máy:

390951

Số khung:

00256

Tư trọng:

Tải trọng: - Hàng hóa:

- Số chỗ ngồi:

05

(Kể cả lái phụ xe)

Hà Nội, ngày 29 tháng 05 năm 192000

Biển số:

31A-3543

Trưởng phòng

Đăng ký lần đầu

ngày 29/05/2000

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý!

- 1- Phải nghiêm chỉnh chấp hành luật lệ giao thông.
- 2- Khi mua, bán, cho, tặng xe phải làm thủ tục sang tên đổi chủ.
- 3- Phải khai báo cơ quan CSGT nơi đăng ký xe những trường hợp dưới đây:
 - Thay đổi toàn bộ màu sơn xe; vẽ dán quảng cáo trên xe; thay đổi tổng thành máy, khung xe; xe hỏng nát không lưu hành, thay đổi hệ thống lái, phanh, hệ thống treo, hệ thống truyền động; xe bị mất, mất biển số hoặc đăng ký xe.

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 31A-3897 Số quản lý: 2903S-002581
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô con
Nhãn hiệu: (Mark) MAZDA
Số loại: (Model code) 323
Số máy: (Engine Number) B6595933
Số khung: (Chassis Number) BA1163MH000130
Năm, Nước sản xuất: 1997, Việt Nam Niên hạn SD:
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1430/1435 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 3995 x 1675 x 1380 (mm)
Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension) (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2450 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 995 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 1320/1320 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 1598 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 66(kW)/5300vph
Số sê-ri: (No.) KD-8624154 594719323427

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)
1: 2; 175-13 (185/65 R14)
2: 2; 175-13 (185/65 R14)

Số phiếu kiểm định: (Inspection Report No.)
2903V-30479/21
Số hiệu lực đến hết ngày: (Valid until) 28/02/2022
Hà Nội, ngày 1 tháng 9 năm 2021
TRUNG TÂM ĐĂNG KÝ VÀ KIỂM ĐỊNH XE CƠ GIỚI (INSPECTION CENTER)
SỐ 29-03V
KIỂM ĐỊNH VÀ GIÁM ĐỐC
Đỗ Trọng Hưng



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
Không cấp tem: kiểm định (Inspection stamp was not issued)
Ghi chú:

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VÀ KIỂM ĐỊNH
MOT - Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: KD 8624154

CÔNG AN TP. HÀ NỘI
Phòng CSGT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: A 0079714

ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Tên chủ xe:

SỞ THƯƠNG MẠI HN

Nơi thường trú:

10 Lê Lai HN

Nhãn hiệu:

MAZDA

Số loại:

Loại xe:

Du lịch

Màu sơn:

Ghi

Số máy:

595933

Số khung:

000130

Tư trọng:

kg

Tài trọng: - Hàng hóa:

kg

- Số chỗ ngồi:

TP. Hà Nội, ngày 05

tháng

(Kể cả lái phụ xe)

năm 19 98

Biển số:

Trưởng phòng

31A-3897

Đăng ký lần đầu

ngày 09/01/98

THỦ LƯU: *Bưu Chính Thành Phố*

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý!

- 1- Phải nghiêm chỉnh chấp hành luật lệ giao thông.
- 2- Khi mua, bán, cho, tặng xe phải làm thủ tục sang tên đổi chủ.
- 3- Phải khai báo cơ quan CSGT nơi đăng ký xe những trường hợp dưới đây:
 - Thay đổi toàn bộ màu sơn xe; vẽ dán quảng cáo trên xe; thay đổi tổng thành máy, khung xe; xe hỏng nát không lưu hành, thay đổi hệ thống lái, phanh, hệ thống treo, hệ thống truyền động; xe bị mất, mất biển số hoặc đăng ký xe.

